



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2016 m. kovo 2 d.  
(OR. en)

6663/16

COPEN 58  
EUROJUST 20  
EJN 11

## PRANEŠIMAS

---

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Tarybos pamatinis sprendimas 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje – Estijos pranešimas

---

Delegacijoms priede pateikiamas Estijos pranešimas dėl Pamatinio sprendimo 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje.

**Estijos pranešimas**

**Tarybos pamatinis sprendimas 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje**

Remdamasi nurodyto pamatinio sprendimo 29 straipsniu Estija praneša Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Komisijai nuo 2015 m. sausio 1 d. įgyvendinusi pirmiau nurodytą pamatinį sprendimą.

**Kompetentingos institucijos. 2 straipsnio 1 dalis**

Teisingumo ministerija yra kompetentinga institucija nuspręsti dėl nuosprendžio ir liudijimo perdavimo kitai valstybei narei ir dėl Estijai atsiųsto nuosprendžio ir liudijimo vykdymo užtikrinimo.

***Estonian Ministry of Justice***

*Tõnismägi 5a*

*15181 Tallinn*

*ESTONIA*

Tel.: +372 620 81 92

Faks.: +372 620 81 91

El. paštas: [central.authority@just.ee](mailto:central.authority@just.ee)

## Kalbos (23 straipsnis)

Estija priims pamatinio sprendimo 4 straipsnyje nurodytą liudijimą arba jo vertimą estų arba anglų kalba.

Atsižvelgdami į 23 straipsnio 3 dalį informuojame, kad Estija kaip vykdančioji valstybė narė, gavusi nuosprendį ir liudijimą, tais atvejais, kai, jos nuomone, liudijimo turinys nepakankamas sprendimui dėl nuosprendžio vykdymo užtikrinimo priimti, gali nedelsdama paprašyti, kad nuosprendis arba esminė jo dalis būtų išversta į estų arba anglų kalbą.

---